



presents

## Japanese Pet Grooming Goes Overseas City #1 Hong Kong

### スーパードッグスタイリスト 海外遠征シリーズ第一弾 香港

Bubbles 長瀬健一 contact Gallery Artesta 菊池亮

トップペットサロンスタイリスト達との ワークショップとセミナー in 香港 2泊3日

グルーミングサロン激戦地区、日本のペットグルーミングとグルーマーがひっぱりだこの香港。現地でも人気のギャラリーアルテスタ菊池亮とバブルス長瀬健一が日本からのグループと現地のグルーマー両方を対象に、サロンの中での講習とワークショップを行います。現地のグルーミングに関する仕事や環境などの情報や案内は、長年香港で働いている Yu・Yoshizumi が解説。香港への進出や、幅の広いサロン情報を知りたい人、海外のグルーマーとの交流、FBのお友達と会いたい人などへ・・・香港サロンの内側からのお話もいっぱいです。

| 日程  | 月日       | スケジュール  | 食事              | ホテル            |
|-----|----------|---|-----------------|----------------|
| 1日目 | 7月24日(火) | 羽田発 10:35<br>香港着 14:25 CX-543 到着後<br>空港よりバス<br>ホテルチェックイン<br>観光とペット事情視察<br>夜半懇談会 |                 | アイランドパシフィックホテル |
| 2日目 | 7月25日(水) | 10:00~<br>Cherry Dogにて<br>セミナー・ワークショップ<br>講師、香港のグルーマーと夕食会                       | 昼<br>デリバリー<br>夕 | アイランドパシフィックホテル |
| 3日目 | 7月26日(木) | 朝チェックアウト後<br>飲茶など楽しんで空港へ<br>香港発 16:15<br>羽田着 21:35 CX-542                       |                 |                |

注・フライトの時間スケジュールは航空会社の変更、現地都合などにより予定と異なる場合があります。



presents

## スーパードッグスタイリスト 海外遠征シリーズ第一弾 香港セミナー参加費詳細

1. 旅行期間 2012年7月24日(火)～7月26日(木) 3日間
2. 旅行日程 上記の通り
3. 旅行代金 お一人 147,000円 (2名1室・個室追加代金 22,000円)

\*この旅行は2012年6月10日現在有効な航空運賃、及び関係諸料金に基づき算出されております。

### (1) 上記料金に含まれるもの

- \*航空運賃 : エコノミークラス運賃
- \*現地交通費 : 空港/ホテル/レストランその他の諸施設間の送迎、  
終日セミナー、トップスタイリストと現地グルーマーとの懇親会、夕食会、観光など、  
旅行日程表に明示した移動費
- \*食事条件 : 機内食を除く下記の食事  
朝食0回、昼食1回、夕食1回
- \*宿泊料金 : 日程表又はホテルリストに基づくお二人一部屋ご利用の宿泊料金
- \*添乗員 : 現地で案内係がお待ちしています。
- \*手荷物運搬料金 : お1人様1個の手荷物運搬料金  
(重量は航空バッグなども含め23kg以内)
- \*税・サービス料 : 現地団体行動中の税、及びサービス料(団体行動中のチップを含む)

### (2) 上記料金に含まれないもの

- \*渡航手続費用 : 旅券印紙代 (10年用-16,000円、5年用-11,000円  
申請時12歳未満 5年用のみ-6,000円)
- \*空港諸税燃油費等 : 16,400円
- \*個人的な費用 : クリーニング代、電報、電話料、ホテルのルームボーイ・メイド等に  
対するチップ、その他追加飲食費等、個人的性質の諸費用、及びそれに伴う税・サービス料金
- \*関税 : お土産品及び持込品にかかる関税
- \*医療費 : 傷害、疾病に関する医療費
- \*旅行傷害保険 : 任意の旅行傷害保険
- \*超過手荷物料金 : お1人20kgを超える手荷物料金
- \*個室追加代金 : お1人一部屋をご利用の場合の追加代金
- \*別行動費用 : 現地にて団体を離れ、別行動をとる際にかかる諸費用
- \*その他 : 日程表中に明示していないこと

### 4. 旅行代金及び旅行内容の変更

- (2) 当社は、天災地変、戦乱、運輸機関などにおける争議行為、官公署の命令、その他当社の管理できない事由が生じた場合において、当該旅行の安全、かつ円滑な実施をはかる為、やむを得ないときは、当該旅行サービスの内容、その他日程、旅行契



## presents

約の内容を変更することがございます。それに伴い、追加費用が生じる場合には、お客様にご負担いただくことがございます。

(4) 利用交通機関のスケジュール変更等、やむを得ない事由でご旅行内容が変更され、運賃、料金に差額が生じた場合は、ご旅行代金を変更させて頂くことがございます。

5. その他：下記の事項に関して

(1) 旅行代金のお支払い—お申し込み確認後 1 週間以内

(3) 旅行お申込み後のご参加お取消の場合

|                 |            |
|-----------------|------------|
| ・ 申込日より 3 週間前まで | 旅行代金の 20%  |
| ・ 3 週間前から前日まで   | 旅行代金の 50%  |
| ・ 旅行開始日当日       | 旅行代金の 100% |
| ・ 旅行開始後又は無連絡不参加 | 旅行代金の 100% |

### < 催行 >

観光庁長官登録旅行業 第 1 4 9 3 号

(株) トラベルギャラリー

〒530-0001 大阪市北区梅田 1-1-3

大阪駅前第 3 ビル 1 5 階 1 1 号

miyaoku.susumu@t-gallery.co.jp

TEX:06-6456-4888

FAX:06-6456-4880

携帯：090-4295-7152

取扱担当者：宮奥 進

### < 企画 > < 問い合わせ先 >

ワールドナビゲート, Inc. SDS net. 事業部

営業時間 9:00-18:00 (月-金)

〒105-0001 東京都港区虎ノ門 4-1-21#2 フキデビル 3F

Tel: 03-3443-5579 Fax: 03-5501-9054

E-mail: contact@worldnavigate.com

URL: <http://www.worldnavigate.com>

担当：長谷川真美 携帯：090-8039-1578